

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 925

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, 15 gg, dots, Cat. II, white, phthalate-free, elasticated 360°, for assembly work



EN 388
012X

EN 420-2003+A.1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10^9 Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420: 2003 + A1:2009
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTODRAMMER
O = Under minimumskravet til ytellesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivå måles innendå i håndflaten på hanske.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hanskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmeringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione nøye før du bruker dette produktet.

ADVARSEL Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiser i PPE Bg/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med de detaljerte beskyttelse Lagring og transport. Det er viktig å vite om produktets forsikthet ved eksponering for farge kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsestester er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje føls høy temperatur og degerasjon. Hus på disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttelse deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som sentere for løse eller for stramme hemmer bevegelighet og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Det er viktig å vite om produktets originale innpakning, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaske-symbolet, har gjennom standardiserte tester, vist seg opp og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISKE:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejdendals.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som sentere for løse eller for stramme hemmer bevegelighet og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Det er viktig å vite om produktets originale innpakning, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaske-symbolet, har gjennom standardiserte tester, vist seg opp og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISKE:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejdendals.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hanskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmeringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

BEWAHRUNGSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTODRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS HØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTODRAMMER
O = Under minimum ytellesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformmestest, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformmestest, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udledning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / PROJEKTIZIRANO
PRO INFORMACIJE SPECIFICE PRO PRODUKT VIZ PREDNI STRANKA
CS

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ POKYTRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebezpečí.
X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice.

OVĚŘENÍ RUKAVICE CHRÁNICÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
OVĚŘENÍ RUKAVICE - OBECNE POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.
X = no sometido a la prueba o en diseño o material de prueba no adecuado para el método de prueba utilizado.

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5
C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato.
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto.

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

После использования продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ ЗАЩИТЫ В ОБЛАСТИ ДАЛЬНОСТИ ЧАСТИ ПЕЧАТКИ.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILVETE SELGITUS
O = Aintul individuaalski kohta alla minimaalse tootmisajastuse.
X = Ei esialgu testitud kaitseseteme juures. Pildage siiski meetodi, et üksikisik saaks aru sellest, et ta ei ole katsetatud.

KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitseset meedetatakse kindla peespa kiirusega.

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLAIŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = Nebuvo bandytas aris bandymo metodais nurodytame piktogramoje, medžiagoje.

APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO
Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delyje plotu.

EN 388:2003
A. Apsauginė trinčiai, Min. 0; Maks. 4
B. Apsauginė pjūvimui, Min. 0; Maks. 5
C. Apsauginė plyšimui, Min. 0; Maks. 4
D. Apsauginė pradūrimui, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTGRAMMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam aprādījumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

CIMDŪS AISZARDĪBAS PĀRET MEHAHISKĀM RĪSĒMĀM
Aizsardzības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļas zonā.

EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret legģiem, Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELVITYS
O = Alla suoritettuun vähimmäistestityyn kestävyyden vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsittelemään materiaalin testaukseen käsittelemään tuotteen materiaalin testaukseen

MEKAANILISTEN VAARILTA SUOJAAMINEN
Suojauksen tehokkuus on mitattu yksittäisten testien avulla.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkeuskestävyys, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
SUOJAAMINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tutustu ohjeeseen suojauksen tehokkuudesta.
Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
SUOJAAMINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tutustu ohjeeseen suojauksen tehokkuudesta.
Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAAMINEN - SÄHKÖSTATIIVISEN OMINAISUUDET
VASTUS ALLE 1 x 10⁹ Ω

EN 61340-5-1:2007
Vastus sähköä purkausta (ESD) - vastustas alle 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003
SUOJAAMINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tutustu ohjeeseen suojauksen tehokkuudesta.
Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
SUOJAAMINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tutustu ohjeeseen suojauksen tehokkuudesta.
Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003
SUOJAAMINEN - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tutustu ohjeeseen suojauksen tehokkuudesta.
Min. 1; Max. 5

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTÓGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából

VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyer részén mérik.

EN 388:2003
A. Koptásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végtagok szemébe kerülésének elleni védelem, Min. 0; Max. 5
C. Szakkötélesség, Min. 0; Max. 4
D. Szúrás elleni védelem, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELÉSEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELÉSEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELÉSEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELÉSEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELÉSEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELÉSEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELÉSEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTGRAMMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam aprādījumam
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

CIMDŪS AISZARDĪBAS PĀRET MEHAHISKĀM RĪSĒMĀM
Aizsardzības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļas zonā.

EN 388:2003
A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret legģiem, Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003
AIZSGARĪGĀS - VĪSPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalen van de handchoenen.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, teminde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba uoblašena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MANȘII DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MANȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mânașii este mai scurt decât mânașii standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MANȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MANȘII DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak beserisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgileri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak beserisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI Bu ürün, aşığıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE B9/GB6/EC de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirleri davanımsız gerçekliği unutmuyun. Performans seviyeleri, yani durumdaki ürünler için geçerlidir. Sicaklık, aşınma, bozulma, yıpranma gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerek gerek koruma sarışını yarıttırarak. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip makineleir yakından kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırmaya, en diğ katmanları performansı yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri tapan kişilerin, örneğin uygun ayakkabılar giyerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği EN 420:2003 için yeterli olabilir.

ELE OTURMA VE EBAT Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beseri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kurula ve karantın ortamında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ONCESI ELİMİNASYON**: İnce montaj işgilleri için kullanılmayan, temizleme: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne işaretlenen eldivenleri standart testlerle yakından ayrıntılı performans sınırlarındaki kantmanmıştır. **İMAHA**: Yetli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona risk taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendalar ile iletişime kurun.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 925

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, 15 gg, dots, Cat. II, white, phthalate-free, elasticated 360°, for assembly work



EN 388
012X

EN 420-2003+A.1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

BEWEGUNGSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktillit/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruksioneerne nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
0 = Under minimumskravet till yttelensnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på handsken.
A B C D
A. Slitasjemosstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæringemosstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemosstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmosstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5
Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved monteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω



12 PAIRS



CE

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruksioneerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTogrammer
0 = Under minimum yttelensniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5
Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis monteringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må tas hensyn til de spesifikke forholdene for den enkelte brukeren eller andre helseforhold. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degerasjon. Husk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tett og merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskeymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og mærket i den oprindelige emballage og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuertlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGIER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

GERBUKKA ANWIZUNG
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
 ZIE VOORPAGNA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

NL

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4
 B. Snijveerstand, Min. 0, Max. 5
 C. Scheurvastheid, Min. 0, Max. 4
 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergeteltest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergeteltest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
 WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

POKYVNÁ POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
 PRE INFORMÁCIE SPECIFIEKE PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

SK

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV
 0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
 Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Sústava obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Sústava obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CATEGORIA II – KONSTRUKȚIA POȘEDINIA
 SPECIFICACȚIA PRODUCTULUI ZNAȚIȚIE SĂ PE PAGINA ÎNȚEBĂ

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
 0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
 OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
 OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA
 INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

SL

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
 0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerežu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

ABCD

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
 ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
 CONSULTAȚIA PRIMĂ PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

RO

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTEȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
 REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTEȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

KOLLAHINTÄLÄMÄTÄRI
KATEGORIJA II / ARATASARIM
 ÖRÜNÜ ÖZGÜLLERİ İÇİN ÖN SANAYİ BAĞKANLIĞI

TR

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI
 0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
 Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

TEGERA® 925

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, 15 gg, dots, Cat. II, white, phthalate-free, elasticated 360°, for assembly work



EN 388
012X

EN 420-2003+A.1:2009



KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ryan av handskens handflata.
EN 388:2003
A B C D

EN 420:2003
A B C D
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
A B C D
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 16350:2014
A B C D
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
A B C D
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
A B C D
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10^9 Ω



CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.
EN 388:2003
A B C D

EN 420:2003
A B C D
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
A B C D
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
A B C D
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
A B C D
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
A B C D
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω



CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
A B C D
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
A B C D
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
A B C D
EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
A B C D
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
A B C D
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω



GEBRUCHSANWEISUNG

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

EN 388:2003
A B C D
HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
A B C D
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; max. 5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
A B C D
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
A B C D
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
A B C D
Elektrostatisk utlading (ESD) - Widerstand under 1x10^9 Ω



KATEGORI II / MIDDELS RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruksioneerne nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttelstevnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
A B C D
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hånden.
A. Siltsjæmestånd, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremestånd, Min. 0; Maks. 4
C. Riveestånd, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringsmestånd, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
A B C D
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
A B C D
Håndsker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.

EN 16350:2014
A B C D
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
A B C D
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
A B C D
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω



BRUGSANVISNING

KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO

SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruksioneerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTOGRAMMER

0 = Under minimum yttelstevniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til håndskedesign eller materiale

EN 388:2003
A B C D
BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
A B C D
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingeragilitetsmestånd, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
A B C D
Håndsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 16350:2014
A B C D
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingeragilitetsmestånd, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
A B C D
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
A B C D
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω



NR
GERBUKKA ANWIJZING
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalen van de handchoenen.

- EN 398:2003** A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4 B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5 C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4
- EN 420: 2003** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN** Vingerveerijdelheids: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

- EN 420: 2003 + A1:2009** **BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN** Vingerveerijdelheids: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN. WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

SK
POKYVNAYA POUZITE
KATEGORIA II / STREDNE POKROVILNY NÁVHR
PRE INFORMACIE SPECIFICE PRE PRODUKT POZIŤI PRVENU STRANU

Preid použitom tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOTOGRAMOV
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Neforlo podrobenej teste alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

- EN 398:2003** A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4 B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Maks. 5 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4
- EN 420: 2003** **OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY** Sľušba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

- EN 420: 2003 + A1:2009** **OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY** Sľušba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatičný výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

PL
INSTRUCIJA UPOTREBAMA
KATEGORIA II - KONSTRUKCIJA POŠREDNIA
SPECIFIKACIJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PIERWSZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony przed określonymi rodzajami minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

- EN 398:2003** A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4 B. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5 C. Odporność na rozdzieranie, Min. 0, Maks. 4 D. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4
- EN 420: 2003** **REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA** Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

- EN 420: 2003 + A1:2009** **REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA** Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Wykonalność elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

RO
INSTRUMENTUL DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
CONSULTATI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMATII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

- EN 398:2003** A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4
- EN 420: 2003** **MÂNȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE** Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mânușa este mai scurtă decât mânușa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

- EN 420: 2003 + A1:2009** **MÂNȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE** Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MÂNȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Rezistență electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

SL
NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOTOGRAMOV
O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

- EN 398:2003** A. Odpornost proti obrabi Najm. 0, najv. 4 B. Odpornost proti pretežu Najm. 0, najv. 5 C. Odpornost proti trgavanju Najm. 0, najv. 4 D. Odpornost proti prebodu Najm. 0, najv. 4
- EN 420: 2003** **VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE** Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba uoblašena - na primer pri natančnem sestavljanju.

- EN 420: 2003 + A1:2009** **VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE** Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatične razelektritve (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

AVERTISMENTI Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în Directiva 89/686/CEE privind echipamentul individual de protecție, cu înviulirea de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că nicio echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la risc. Nivelurile de protecție în condiții uscate și în condiții de umiditate sunt diferite, durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânuși decât în scopul pentru care au fost proiectate și nu le utilizați pentru scopuri nepotrivite. În cazul mânășilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 398:2003 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie protejată în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată și să interzică despațierarea, schimbarea, gătirea sau scoaterea mânășilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție trebuie să fie verificate în condiții de umiditate și temperaturi controlate și deteriorarea este posibilă și nu este suficientă pentru a minimiza riscul de incendii inflamabile împotriva cu oxigen, unde sunt necesare astfel de suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar prodecie de dimensiuni corecte pentru a evita riscul de incendii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție trebuie să fie verificate în condiții de umiditate și temperaturi controlate și deteriorarea este posibilă și nu este suficientă pentru a minimiza riscul de incendii inflamabile împotriva cu oxigen, unde sunt necesare astfel de suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE. Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 și ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar prodecie de dimensiuni corecte pentru a evita riscul de incendii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânășilor de protecție trebuie să fie verificate în condiții de umiditate și temperaturi controlate și deteriorarea este posibilă și nu este suficientă pentru a minimiza riscul de incendii inflamabile împotriva cu oxigen, unde sunt necesare astfel de suplimentare.

- EN 420: 2003 + A1:2009** **MÂNȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE** Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MÂNȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Rezistență electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

TR
KOLLAHINNA TÄLTIÄTÄRI
KATEGORIJA II / ARATASARIM
ÖRÜNNE ÖZGÜ DİĞİLER İÇİN ÖN SANAYFA BAKIMIZ

Bu ürün kullanıldandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN ANKILAMASI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımları veya malzemeleri uygun değil

- EN 398:2003** A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0, Maks. 5 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
- EN 420: 2003** **KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ** Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj için giyilmiş gibi izel amaçları için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusatır.

- EN 420: 2003 + A1:2009** **KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ** Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EL DİVENLERİN KULLANIMI. Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendalar ile iletişime kurun.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PIKT-OGRAMMEN

O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003
A Slipvastheid, Min. 0, Max. 4
B Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldestest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldestest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVETLENIE PIKT-OGRAMOV

O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Max. 4
B Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
C Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná obrátnosť prstov: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná obrátnosť prstov: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKT-OGRAMÓW

O = poziom skuteczności ochrony przed określonymi zagrożeniami
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są zmierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mănușii.

EN 388:2003
A Rezistență la abrazune, Min. 0, Max. 4
B Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
D Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcări electrostatice (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Před uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKT-OGRAMOV

O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primer za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnini zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D Odpornost proti preboju, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullanımından önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI

O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Korumu seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarj (ESD): 1 x 10⁹ Ω altında direnç

OPZORILNO

Ta izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite pred opredeljenimi nevarnostmi. Če izdelki ne zagotavljajo zaščite pred opredeljenimi nevarnostmi, se uporabljajo le v primeru, ko nevarnosti niso dovolj velike, da bi jih bilo treba preprečiti. Če izdelki ne zagotavljajo zaščite pred opredeljenimi nevarnostmi, se uporabljajo le v primeru, ko nevarnosti niso dovolj velike, da bi jih bilo treba preprečiti.

TESTS IN VARNOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelane primarne velikosti. Izdelki, ki so preveč oprijeti ali ohlapni, bodo onemogočili prekrvanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnine zaščite. ŠIRJENJE IN TRANSPORT: Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži. Če je izdelke poškodovano, NE BO MOGEL ZAGOTAVLJATI optimalne zaščite in ga morate zavreči. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. ČISTENJE: Rokavice ne čistite s kemikalijami, sredstvi ali s predmeti, ostrih robov. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bilo s standardiziranimi postopki ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. ODLAGANJE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Izdelki vsebujejo sestavne dele, ki bi lahko predstavljalj tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

UYARIM

Bu ürün, amaçladığı sunulan performansı seviyeleri ile, PFE 89/686/EC de belirtilen koruma sağlama şeklide tasarlanmıştır. Bu eldivenler hareketsiz parçaların veya korumasız parçaların sahip makine/ürünle çalışırken kullanılmamalıdır. İyi veya daha fazla katmanlı eldivenlerin için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmaktadır. EN 16350:2014 Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takım ekipmanları, emme/üfleme ayakkabılar gibi ayakkahı doğrudan şekilde kullanılmamalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamalıdır, açılmamalıdır, ayrılanmakaya veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özelliklerini yansıtan, aşınma, kırılma ve hasardan oluşmuş etkilenebilir ve etk deşerilmeden derin oksijen zenginliği ürünü ortama yayabilir. ELE UTARIMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, etk uturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmaktadır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok geçecek veya çok sık ürünler hareketsiz kısıtlı veya optimum koruma seviyesi sağlanmaz. SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurulu ve korunan ortamlarda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ ELİNİZİ YIKAYIN: İyi ellerinizi yıkayın. İdeal koruma SAĞLAMAZ ve mihne edilmesidir. Aşağıdaki her türünü kullanılmamalıdır. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne istisnalarla eldivenleri standart testlerle yakanan arabelleğe performans sürdürdüğünü garanti ederiz. İMHA: Yeri çevre vermez. Yıkama ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyan bileşenler içerir. Ejendals ile iletişime geçin.

OPZORILNO

Ta izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite pred opredeljenimi nevarnostmi. Če izdelki ne zagotavljajo zaščite pred opredeljenimi nevarnostmi, se uporabljajo le v primeru, ko nevarnosti niso dovolj velike, da bi jih bilo treba preprečiti. Če izdelki ne zagotavljajo zaščite pred opredeljenimi nevarnostmi, se uporabljajo le v primeru, ko nevarnosti niso dovolj velike, da bi jih bilo treba preprečiti.

UYARIM

Bu ürün, amaçladığı sunulan performansı seviyeleri ile, PFE 89/686/EC de belirtilen koruma sağlama şeklide tasarlanmıştır. Bu eldivenler hareketsiz parçaların veya korumasız parçaların sahip makine/ürünle çalışırken kullanılmamalıdır. İyi veya daha fazla katmanlı eldivenlerin için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en düşük katmanlı performansını yansıtmaktadır. EN 16350:2014 Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri takım ekipmanları, emme/üfleme ayakkabılar gibi ayakkahı doğrudan şekilde kullanılmamalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamalıdır, açılmamalıdır, ayrılanmakaya veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özelliklerini yansıtan, aşınma, kırılma ve hasardan oluşmuş etkilenebilir ve etk deşerilmeden derin oksijen zenginliği ürünü ortama yayabilir. ELE UTARIMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, etk uturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmaktadır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok geçecek veya çok sık ürünler hareketsiz kısıtlı veya optimum koruma seviyesi sağlanmaz. SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurulu ve korunan ortamlarda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ ELİNİZİ YIKAYIN: İyi ellerinizi yıkayın. İdeal koruma SAĞLAMAZ ve mihne edilmesidir. Aşağıdaki her türünü kullanılmamalıdır. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne istisnalarla eldivenleri standart testlerle yakanan arabelleğe performans sürdürdüğünü garanti ederiz. İMHA: Yeri çevre vermez. Yıkama ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyan bileşenler içerir. Ejendals ile iletişime geçin.

TEGERA® 925

Textile glove, cotton, PVC-dots phthalate-free, 15 gg, dots, Cat. II, white, phthalate-free, elasticated 360°, for assembly work



EN 388
012X

EN 420-2003+A.1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshänder gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420-2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10^9 Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420-2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420-2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogramMER

O = Under minimumskravet til ytellesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles innrédet i handflaten på hanske.

A B C D
A. Siltassjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420-2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

Handsker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

EN 420-2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORI II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTogramME

O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420-2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione grundigt, før brtugning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogramMER

O = Under minimum ytellesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsker design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Genereltkrav til beskyttelse måles fra håndrygsens område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420-2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformålsmålest: Min. 1; Max. 5

Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420-2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformålsmålest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddshänder gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420-2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420-2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10^9 Ω

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420-2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogramMER
O = Under minimumskravet til ytellesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles innrédet i handflaten på hanske.

A B C D
A. Siltassjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420-2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

Handsker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

EN 420-2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420-2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

GEBRUCHSANWEISUNG
KATEGORI II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTogramME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420-2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420-2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMASJON

Læs instruksione grundigt, før brtugning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogramMER
O = Under minimum ytellesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsker design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Genereltkrav til beskyttelse måles fra håndrygsens område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420-2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformålsmålest: Min. 1; Max. 5

Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420-2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformålsmålest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

GERBUKKA ANWIZUNG
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
 ZIE VOORPAGNA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
 B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
 C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerdigheidsst: Min. 5, Maks. 5

De handchoen is korter dan een standaardhandschoen, teminde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerdigheidsst: Min. 5, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIENSCHAPPEN
 WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

POKRYVNÁ POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
 PRE INFORMÁCIE SPECIFIEKE PRE PRODUKT POZRI PRVÉNU STRANU

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOTOGRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
 Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
 B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Maks. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Súšobná obratnosť prstov: Min. 5, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Súšobná obratnosť prstov: Min. 5, Maks. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCȚII DE UTILIZAREA
CATEGORIA II - KONSTRUKȚIA POȘEDINIA
 SPECIFICACȚIA PRODUCTULUI ZNAȚIȚIE ȘI NA STRONA ÎN CĂȘTIRE

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony przed zdefiniowane poniżej minimalnymi wymaganiami dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przeliczeń palców: Min. 5, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przeliczeń palców: Min. 5, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wydajność elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA
 INFORMACIJE O IZDELKU ŠI NA VOLJO NA PRVI STRANI

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOTOGRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

ABCD

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 5, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba uoblašena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 5, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
 ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCȚII DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
 CONSULTAȚIA PRIMĂ PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 388:2003
 A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

ABCD

MĂȘURI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășilor.

EN 420: 2003
MĂȘURI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 5, Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mâșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂȘURI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 5, Maks. 5

EN 16350:2014
MĂȘURI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
 REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Rezistență electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

KOLLAHINNI TILVÄLTIKÄTI
KATEGORIJA II / ARABASARIM
 ÖRÜNNE ÖZELİ DİĞİLER İÇİN ÖN SANAYİ BAĞIKIZ

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVENLER
 Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 5, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısırdır.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 5, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI Bu ürün, aşırıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE 89/686/EC de belirtilen kuruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde kuruyucu ekipman (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasal veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığındaki tedbirleri davanımsız gerçekliği unutmuyun. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, yıpranma etkilerinden diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerçek kuruma süresini yansıtmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya kurumasız parçaların sahip makinelerinde yakından kullanılmıy. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırmaya, en dış katmanın performansını yansıtmalıdır. EN 16350:2014 Elektrostatik yük yayıcı kuruyucu eldivenler için tanımlanmıştır. Elektrostatik yük yayıcı kuruyucu eldivenler, yalnızca patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamak, açılmamak, ayrılanmayacak veya çıkarılmamalıdır. Kuruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve eğer deşarjlenmeden gerken oksijen zenginliği ortama veya diğer yeteri alımlarıdır.

ELE UTARMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktaki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler her ikisi de optimum kuruma seviyesini sağlamaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kurula ve karantik ortamında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNASYON**: Her kullanımdan önce, ideal kuruma için SAKLAMA ve imha edilmiş gerdir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME**: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kırıntı nerseler kullanmayın. Yakama simondule ile sarılatılan eldivenleri standart temizleyicilerle yıkamadan önce kuruma süresini artırın. **KONTROL**: Ürün hasar görürse, ideal kuruma için SAKLAMA ve imha edilmiş gerdir. **İMAHA**: Yetli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona sebep olabilir. **ÇEVRE**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona sebep olabilir. **ÇEVRE**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona sebep olabilir. **ÇEVRE**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona sebep olabilir.